

INFO BARTRENG

AVIS AU PUBLIC

La mise en service du tramway de la Place de l'Étoile à la Gare **dès le 13 décembre 2020** nécessite une restructuration complète du réseau des autobus municipaux afin d'harmoniser les différents moyens de transports disponibles. Les adaptations du réseau tiennent compte des nouvelles offres en matière de transports publics au niveau national, tout en s'alignant à l'arrivée du tramway à la Gare centrale. Le nouveau réseau a été entièrement repensé pour optimiser l'offre des transports publics et pour répondre au mieux aux besoins des utilisateurs et augmenter davantage la qualité du service.

Voici les changements qui concernent la Commune de Bertrange :

- Les **lignes 5** et **6** circuleront depuis Bertrange (Gemeng) jusqu'au centre-ville (Monterey) ;
 - La **ligne 5** continuera par le quartier de la Gare (arrêts Al Avenue et Wallis) et Bonnevoie vers la Cloche d'Or, terminus P+R Stade de Luxembourg.
 - La **ligne 6** assurera depuis le centre-ville la desserte de l'aéroport, en passant par le Kirchberg.
- La ligne actuelle **27** (Belle Étoile – Gare Centrale) sera remplacée par la **nouvelle ligne 10** qui continuera depuis la Gare Centrale vers Beggen et Steinsel.
- Du côté de la route d'Arlon, la desserte qui est actuellement assurée par la ligne **28**, sera reprise par les **lignes 11** (en provenance de Steinsel) et **16** (en provenance de l'Aéroport - Kirchberg).
- La **ligne 8** maintiendra la desserte actuelle jusqu'à Monterey / Hamilius et assurera ensuite la desserte de la partie ouest du quartier Limpertsberg (avenue de la Faïencerie).



Informations sur tous les changements du réseau AVL : newbus.vdl.lu

8002.1717



RUFFBUS BERTI

À PARTIR DU :
02 NOVEMBRE 2020

RESERVATIONS

Les réservations devront être faites au plus tard une demi-heure avant le départ. Appelez le numéro d'appel gratuit 8002.1717 et faites votre réservation en indiquant votre nom, prénom, adresse et numéro de téléphone, votre lieu de départ, votre destination, le nombre de passagers ainsi que vos rendez-vous ou correspondances à respecter.

Les réservations peuvent se faire du lundi au samedi pendant les heures de service de la navette.

PRIX ET INFORMATIONS

La course est gratuite.

Les enfants en dessous de 12 ans doivent être accompagnés par un adulte. « Berti » n'assure pas le transport scolaire. Les personnes à mobilité réduite (fauteuil roulant) sont priées de contacter le service ADAPTO.

RUFFBUS « BERTI »

Votre service de navette personnalisé de la commune de Bertrange.

Ce service de minibus électrique à 7 places est à votre disposition du lundi au jeudi de 07.00 à 20.00 heures et les vendredis et samedis de 07.00 à 01.00 heures pour vous rendre chez le médecin, à votre lieu de loisir, une administration ou pour effectuer vos achats. Il assure donc un service de porte à porte dans toute la localité.

LA NAVETTE NE CIRCULE PAS LES JOURS FÉRIÉS.

QUELS SONT LES AVANTAGES DU RUFFBUS « BERTI » ?

« Berti » transporte ses passagers de façon rapide, confortable, pratique, sûre et flexible. Il n'existe ni un trajet fixe, ni un plan de circulation précis, ni des arrêts de bus déterminés. « Berti » couvre tout le territoire de la commune de Bertrange y inclus la piscine intercommunale « Les Thermes ». La navette « Berti » vous propose également ses services pour vos déplacements réguliers ou fréquents.



www.bertrange.lu

Commune de BERTRANGE



BON

Gourmand

#support local

Seniorefeier op Ëmweeër



Well dëst Joer ee ganzt aussergewöhnlecht Joer ass, an et eis leider onméiglech ass déi traditionell Seniorefeier wéi gewinnt ofzhalen, bleibt se dofir awer net vergiess. De Schäfferot an d'Kommissioun 50+ offrëiert all Awunner iwwer 60 Joer vun der Gemeng Bartreng ee Bong am Wäert vun 30 € deen an engem vun den deelhuelenden Restauranten hei zu Bartreng agelëist ka ginn. Valabel ass de Bong just fir een Iessen am Restaurant, et dohinner sichen ze goen oder fir et Heem geliwwert ze kréien.

De Schäfferot an d'Kommissioun 50+ wënschen Iech elo schonn ee ganz agreabele Moment.

De Bong ass nominativ a kann eréischt ab enger Consommation vu mindestens 30 € agelëist ginn, an dëst bis spéitstens den 31. Mäerz 2021. D'Bonge ginn nom Prinzip "als Éische komm, als Éischen zerwéiert" verdeelt.

Wann Dir Iech also ee Maufel wëllt gënnen, da reservéiert Äre Bong bis spéitstens den 18. Dezember 2020 beim :

Club Am Schlass

Tél.: 26 312 250 | 255

✉ clubamschlass@bertrange.lu


Reservéiert



www.bertrange.lu



Commune de BERTRANGE



BON

Gourmand

#support local

Fête Seniors revisitée



Comme cette année présente une année tout à fait exceptionnelle et comme la fête seniors traditionnelle ne pourra malheureusement pas avoir lieu dans les circonstances habituelles, elle ne sera pourtant pas oubliée. Le collège des bourgmestre et échevins et la commission 50+ offrent un bon cadeau d'une valeur de 30 € à chaque habitant de Bertrange âgé d'au moins 60 ans, valable dans un des restaurants participants. Le bon cadeau est uniquement valable pour une consommation au restaurant, une livraison à domicile ou des plats à emporter.

Le collège des bourgmestre et échevins ainsi que la commission 50+ vous souhaitent d'ores et déjà un instant très agréable.

Les bons cadeaux sont nominatifs et utilisables sur une consommation d'au moins 30 € avant le 31 mars 2021 et seront distribués selon le principe « premier arrivé, premier servi ».

Si vous voulez vous offrir un petit plaisir, n'oubliez pas de réserver votre bon jusqu'au 18 décembre 2020 au plus tard en vous adressant au :

Club Am Schloss

Tél.: 26 312 250 | 255

✉ clubamschlass@bertrange.lu

Réservé



www.bertrange.lu



Commune de BERTRANGE

SPORTIFS MÉRITANTS

Compte tenu de la situation toujours critique liée au COVID-19, le collège des bourgmestre et échevins tient à vous informer que la cérémonie de récompense des sportifs méritants ne pourra malheureusement pas avoir lieu dans les circonstances habituelles.

Même si la saison s'est terminée autrement que les années précédentes, le collège des bourgmestre et échevins honorera tous les sportifs méritants de cette saison tout à fait exceptionnelle.

En conséquence, le collège invite tous les clubs et associations locales ainsi que les citoyens bertrangeois, exerçant leur sport favori dans un club local ou non local de remettre le fichier de proposition, par courriel (info@bertrange.lu) jusqu'au 15 décembre 2020 au plus tard.

Le collège échevinal

Frank COLABIANCHI, bourgmestre
Monique SMIT-THIJS et Patrick
MICHELS, échevins



Entscheidungshilfe

5 Fragen bis zum perfekten Geschenk



Dem Geschenkezwang entkommen
Spontan anstatt geplant schenken

1

Will ich etwas verschenken?

Weiß ich was die Person will/braucht?

2

Will ich gemeinsame Zeit verschenken?

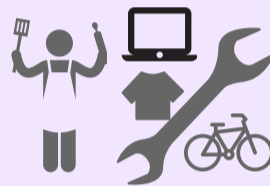
Gemeinsame Erlebnisse

Aktivitäten



...Spieleabend
Hochseilgarten
Escaperoom
...

Kurse gemeinsam besuchen



...Kräuter-, Pilzwanderung
Yoga-, Tanzkurs
Insektenhotel bauen ...

"Ich helfe dir bei..."

...Schuhe putzen
...Schrank / Keller ausmisten
...Umzug
...Frühjahrsputz
...Babysitten
.....

Kann ich etwas gut, was der Person Freude bereiten würde?

Selbstgemachte Geschenke

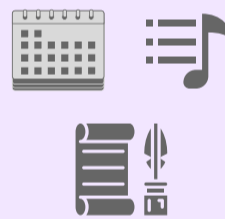
Lebensmittel



Pflegeprodukte



Erinnerungsstücke



Hat die Person viel Platz?

Verbrauchsprodukte



Geschenkekorb mit lokalen Produkten



Schokolade aus fairem Handel und mit Bio-Qualität



Kerzen aus Bienenwachs

...

Qualitätsprodukte

#langlebig
#gesund
#umweltschonend
#sozial
#secondhand
#zweitesLeben



Spielzeug aus Holz (lösungsmittel-freie Lasur)

...



Herausgeber

www.ebl.lu
info@ebl.lu
(+352) 24786831



Veröffentlicht von:



Commune de BERTRANGE

KlimaPakt

Meng Gemeng engagéiert sech

Faciliter la prise de décision

5 questions pour arriver au cadeau idéal



Échapper à la contrainte de faire un cadeau
Offrir spontanément

1

Veux-tu offrir un cadeau?

Sais-tu de quoi la personne a besoin?

2

Veux-tu offrir des moments de qualité à passer ensemble?

3

Ai-tu des qualités qui feront la joie de la personne?

4

La personne a-t-elle beaucoup d'espace?

5

Expériences communes

Activités ...soirée jeux, parcours aventure en forêt, Escaperoom ...	Suivre des cours communs ...cours de fines herbes, cours de Yoga, cours de danse, fabriquer un hôtel à insectes...	« Je t'aiderai à... » ...nettoyer les chaussures ...ranger ton armoire/ta cave ...déménager ...faire le nettoyage de printemps ...faire du baby-sitting
--	--	---

Cadeaux faits maison

nourriture fourchettes, assiettes, couteaux, pots de confiture	produits de soins savon, baume à lèvres, produits naturels	souvenirs calendrier, notes, objets personnalisés
--	--	---

Produits de consommation

- panier cadeau avec des produits locaux
- chocolat issu du commerce équitable et bio
- bougies en cire d'abeilles
- ...

Produits de qualité

- #durable
- #sain
- #respectueux de l'environnement
- #social
- #d'occasion
- #secondeVie
- Jouet en bois (lasure sans solvant)
- ...



Editeur

www.ebl.lu
info@ebl.lu
(+352) 24786831



Publié par:



Commune de BERTRANGE

Pacte Climat

Ma commune s'engage pour le climat

Ar Bartrenger

www.bertrange.lu

RESTAURANTEN

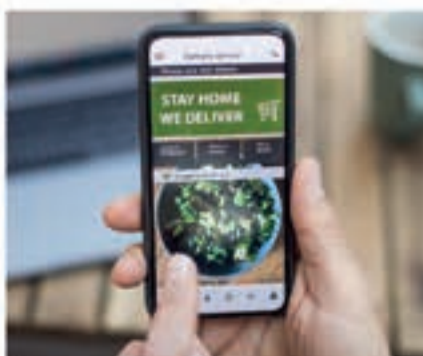


... sinn fir / ech do!

Restaurants locaux avec service de **livraison à domicile** et/ou **à emporter**

Faisant suite à l'entrée en vigueur de la loi du 25 novembre 2020 sur les mesures de lutte contre la pandémie Covid-19, les restaurants locaux devront refermer leurs portes à partir du jeudi 26 novembre 2020. Veuillez trouver ci-dessous une liste avec les restaurateurs sur le territoire de la Commune de Bertrange qui offrent un service à emporter et/ou de livraison :

RESTAURANTS BERTRANGE	HOME DELIVERY	TAKE AWAY	SITES	CONTACT
1 BOONCHU			www.boonchu.lu	28 84 66 20
2 NEW INN			www.newinn.lu	26 31 30 62
3 LENTZE PARC			www.lentzeparc.lu	621 180 805
4 NEW WORLD			www.rnw.lu	31 82 95
5 WANG TONG			/	26 31 33 02
6 RACKETT			www.rackettbartreng.lu	26 31 01 74
7 B13 & CANTINE WINDSOR			www.windsor.lu	26 39 93
8 ELCH-CLUB			www.elch.lu	27 44 44
9 LA CARAVELLE	FERMÉ		www.lacaravelle.lu	31 74 07
10 VILLA SAPORI			www.villasapori.lu	26 31 34 55
11 AM BURECK	FERMÉ		www.ambureck.lu	31 46 48
12 KAVA			www.kava.lu	26 11 91 66



#stayhome

» YOUR LOCAL RESTAURANTS

